



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2005/8/Add.4
30 March 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

**Доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон
Киотского протокола, о работе ее первой сессии, состоявшейся в Монреале
с 28 ноября по 10 декабря 2005 года**

Добавление

**Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон, действующей в
качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии**

СОДЕРЖАНИЕ

**Решения, принятые Конференцией Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

<i>Решение</i>		<i>Стр.</i>
28/CMP.1	Первоначальные руководящие указания для органа, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, в целях управления адаптационным фондом	3
29/CMP.1	Укрепление потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола в развивающихся странах	5
30/CMP.1	Укрепление потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола в Сторонах, являющихся странами с переходной экономикой	8
31/CMP.1	Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола	10

<i>Решение</i>		<i>Стр.</i>
32/СМР.1	Установление определенного количественного обязательства по сокращению выбросов для Беларуси	15
33/СМР.1	Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом	16
34/СМР.1	Бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов	17
35/СМР.1	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов по состоянию на 30 июня 2005 года	23
36/СМР.1	Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола	24
<i>Резолюция</i>		
1/СМР.1	Выражение признательности правительству Канады и жителям города Монреаля	26

Решение 28/CMР.1

Первоначальные руководящие указания для органа, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, в целях управления адаптационным фондом

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на пункт 8 статьи 12 Киотского протокола,

ссылаясь на решения 5/СР.7, 10/СР.7 и 17/СР.7,

признавая, что низкорасположенные и другие малые островные страны, страны с низинными прибрежными, засушливыми и полузасушливыми районами или районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающиеся страны с неустойчивыми горными экосистемами особенно подвержены неблагоприятным воздействиям изменения климата,

признавая необходимость скорейшего начала функционирования адаптационного фонда,

принимая к сведению предложенные механизмы для адаптационного фонда, представленные Глобальным экологическим фондом как органом, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, и изложенные в пункте 31 доклада Глобального экологического фонда Конференции Сторон (FCCC/СР/2005/3 и Согг.1),

отмечая, что Адаптационный фонд финансируется за счет части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития и из других источников финансирования,

признавая, что адаптация к изменению климата является неотъемлемой частью текущих усилий по обеспечению устойчивого развития,

1. *постановляет*, что Адаптационный фонд, учрежденный в соответствии с решением 10/СР.7, финансирует конкретные проекты и программы в области адаптации в Сторонах, являющихся развивающимися странами, которые являются Сторонами Киотского протокола, а также деятельность, указанную в пункте 8 решения 5/СР.7;

2. *постановляет*, что Адаптационный фонд функционирует под руководством Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и подотчетен ей;

3. *постановляет*, что при функционировании Адаптационного фонда следует руководствоваться следующими принципами:

- a) подход, учитывающий потребности стран,
- b) эффективное финансовое управление и транспарентность,
- c) отделение от других источников финансирования,
- d) подход, предусматривающий накопление знаний в ходе практической деятельности;

4. *постановляет* принять на своей второй сессии дальнейшие руководящие указания в отношении политики, приоритетов программ и критериев приемлемости для функционирования Адаптационного фонда;

5. *призывает* Стороны представить в секретариат до 13 февраля 2006 года свои соображения о конкретных политических мерах, приоритетах программ и критериях приемлемости для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать четвертой сессии (май 2006 года);

6. *призывает далее* Стороны и соответствующие международные организации представить в секретариат до 13 февраля 2006 года свои соображения о возможных механизмах управления Адаптационным фондом для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать четвертой сессии;

7. *просит* секретариат организовать до проведения двадцать четвертой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, при условии наличия ресурсов, рабочее совещание с целью содействия обмену мнениями о дальнейших руководящих указаниях в отношении управления Адаптационным фондом.

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Решение 29/CMP.1

Укрепление потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола в развивающихся странах

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на пункты с), d) и e) статьи 10 Киотского протокола и на другие соответствующие положения, обязывающие Стороны сотрудничать в деле укрепления потенциала,

ссылаясь на решение 2/CP.7, в котором устанавливаются рамки для укрепления потенциала в развивающихся странах,

принимая к сведению решение 2/CP.10, в котором Сторонам предлагается представить в секретариат до 15 февраля 2006 года мнения о том, каким образом Вспомогательный орган по осуществлению может регулярно осуществлять мониторинг осуществления рамок для укрепления потенциала, для их рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать четвертой сессии (май 2006 года) и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее второй сессии (ноябрь 2006 года),

отмечая, что вступление в силу Киотского протокола 16 февраля 2005 года способствовало повышению интереса к механизму чистого развития и активизации связанной с этим деятельности в развивающихся странах, а также, следовательно, к растущей необходимости в укреплении потенциала,

приветствуя материалы, представленные Сторонами в ответ на просьбу высказанную Вспомогательным органом по осуществлению на его семнадцатой сессии, касающиеся дополнительных приоритетных областей для укрепления потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола,

подчеркивая, что укрепление потенциала представляет собой непрерывный, поступательный и преумножающийся процесс, в основе которого должны лежать приоритеты развивающихся стран,

отмечая необходимость достижения синергизма в деле укрепления потенциала между Сторонами, финансовым механизмом, двусторонними и многосторонними учреждениями и частным сектором,

1. *постановляет*, что рамки для укрепления потенциала, принятые согласно решению 2/CP.7, применимы к осуществлению Киотского протокола, и вновь

подтверждает, что эти рамки должны служить руководством для деятельности по укреплению потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола в развивающихся странах;

2. *постановляет*, что укрепление потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола в развивающихся странах в пределах рамок, которые были вновь подтверждены в настоящем решении, должно осуществляться в целях укрепления способности развивающихся стран принимать эффективное участие в деятельности по проектам по линии механизма чистого развития, например в перечисленных ниже приоритетных областях:

- a) укрепление институционального потенциала в целях оказания помощи развивающимся странам в создании и укреплении назначенных национальных органов;
- b) информирование общественности, профессиональная подготовка и создание сетей между назначенными национальными органами развивающихся стран, неправительственными организациями, частным сектором и всеми соответствующими заинтересованными кругами, в особенности в целях развития знаний и навыков, связанных с проектным циклом механизма чистого развития;
- c) оказание поддержки и содействия коммуникации, сотрудничеству и созданию сетей между назначенными национальными органами развивающихся стран, Исполнительным советом механизма чистого развития и другими субъектами, участвующими в деятельности механизма чистого развития;
- d) оказание поддержки расширению участия в механизме чистого развития, включая участие в форумах назначенных национальных органов, проводимых в связи с сессиями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и сессиями вспомогательных органов;
- e) совершенствование географического распределения, с учетом трудностей Африки в деле привлечения проектов в рамках механизма чистого развития, путем оказания поддержки разработке проектов по линии механизма чистого развития в наименее развитых странах и малых островных развивающихся странах путем профессиональной подготовки, рыночного анализа деятельности механизма чистого развития и созыва различных форумов;
- f) укрепление потенциала в деле формулирования деятельности и политики в области изменения климата и их интеграции в другие политические инструменты в контексте устойчивого развития;

3. *постановляет*, что вновь подтвержденные в настоящем решении рамки для укрепления потенциала должны стать объектом безотлагательного внимания Сторон, включенных в приложение II к Конвенции, и, в соответствующих случаях, многосторонних и двусторонних учреждений и частного сектора, а также должны осуществляться с учетом решения 2/CP.7;

4. *просит* секретариат представлять Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, доклады об усилиях по осуществлению рамок для укрепления потенциала, вновь подтвержденных в настоящем решении, а также учитывать настоящее решение при подготовке сводных докладов о мерах, принимаемых для регулярного мониторинга деятельности по укреплению потенциала во исполнение решения 2/CP.7, как это предусмотрено в решении 2/CP.10.

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Решение 30/СМР.1

Укрепление потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола в Сторонах, являющихся странами с переходной экономикой

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статьи 2, 3, 5, 6, 7 и 10 Киотского протокола,

ссылаясь на решение 3/СР.7, в котором были приняты рамки для укрепления потенциала в Сторонах, являющихся странами с переходной экономикой,

принимая во внимание решение 3/СР.10, предусматривающее проведение обзора хода осуществления решения 3/СР.7 на двадцать седьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (декабрь 2007 года) в процессе подготовки к первому периоду действия обязательства по Киотскому протоколу,

отмечая необходимость налаживания синергизма с другими мероприятиями по укреплению потенциала в рамках соответствующих конвенций и процессов, а также между Сторонами, двусторонними и многосторонними учреждениями и частным сектором,

принимая к сведению мнения, выраженные Сторонами, являющимися странами с переходной экономикой, на рабочем совещании по укреплению потенциала для осуществления Конвенции и Киотского протокола, состоявшемся в Будапеште, Венгрия, 26-27 октября 2005 года,

1. *постановляет*, что рамки для укрепления потенциала, принятые в решении 3/СР.7, применимы к осуществлению Киотского протокола, и одобряет эти рамки в качестве руководства для деятельности по укреплению потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола в Сторонах, являющихся странами с переходной экономикой;

2. *просит*, чтобы потребности в укреплении потенциала, обусловленные вступлением в силу Киотского протокола 16 февраля 2005 года, в Сторонах, являющихся странами с переходной экономикой, в срочном порядке стали предметом внимания Сторон, включенных в приложение II к Конвенции, которые в состоянии сделать это, и, в

соответствующих случаях, многосторонних и двусторонних учреждений и частного сектора, и чтобы эта деятельность осуществлялась с учетом решения 3/СР.7;

3. *просит* секретариат представить Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, доклад об обзоре рамок, содержащихся в приложении к решению 3/СР.7, который в соответствии с решением 3/СР.10 будет рассмотрен Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать седьмой сессии (ноябрь 2007 года).

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Решение 31/СМР.1

Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

будучи преисполнена решимости защитить климатическую систему для блага нынешнего и будущих поколений,

рассмотрев вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола,

ссылаясь на решения 8/СР.4 и 5/СР.4,

ссылаясь также на решения 5/СР.4 и 12/СР.5,

подтверждая, что степень, в которой Стороны, являющиеся развивающимися сторонами, будут эффективно выполнять свои обязательства, будет зависеть от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, своих обязательств, относящихся к финансовым ресурсам и передаче технологии, и полного учета того факта, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются первостепенными и важнейшими приоритетами Сторон, являющихся развивающимися странами,

подтверждая необходимость защиты климатической системы Сторонами в интересах нынешнего и будущих поколений человечества на основе принципов справедливости и с учетом их общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей. Поэтому Сторонам, являющимся развитыми странами, следует возглавить борьбу с изменением климата и его неблагоприятными последствиями,

признавая необходимость в полной мере учитывать положение Сторон, являющихся развивающимися странами, которым в связи с осуществлением Конвенции придется нести непропорционально или непомерно тяжелое бремя,

признавая, что низкорасположенные и другие малые островные страны, страны с низинными прибрежными, засушливыми и полузасушливыми районами или районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающиеся страны с неустойчивыми горными экосистемами особенно подвержены неблагоприятным воздействиям изменения климата,

признавая особые трудности тех стран, прежде всего развивающихся стран, экономика которых особенно зависит от добычи, использования и экспорта ископаемого топлива, вследствие предпринимаемых действий по ограничению выбросов парниковых газов,

1. *постановляет* учредить процесс для осуществления пункта 14 статьи 3 Киотского протокола, включая обмен информацией и разработку методологий по оценке неблагоприятных социальных, экологических и экономических последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности для Сторон, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, и сведению к минимуму таких последствий; к вопросам, которые необходимо рассмотреть, относится обеспечение финансирования, страхования и передачи технологии;

2. *признает*, что сведение к минимуму последствий осуществления пункта 1 статьи 3 Киотского протокола представляет собой проблему в области развития, затрагивающую как промышленно развитые, так и развивающиеся страны. Все Стороны, включенные в приложение I, обязуются в полной мере принимать во внимание последствия этих действий и предотвращать или сводить к минимуму их неблагоприятные последствия для развивающихся стран; эти Стороны рассматривают такие действия, как меры, направленные на обеспечение эффективности затрат;

3. *просит* все Стороны, включенные в приложение I, представлять информацию - как часть необходимой информации, дополняющей их доклад о годовом кадастре, в соответствии с руководящими принципами согласно пункту 1 статьи 7 Киотского протокола - в отношении того, как они стремятся, в соответствии с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола, выполнять обязательства, упомянутые в пункте 1 статьи 3 Киотского протокола, таким образом, чтобы свести к минимуму неблагоприятные социальные, экологические и экономические последствия для Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности для Сторон, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции; и далее просит эти Стороны включать в этой связи информацию о действиях, указанных в пункте 8 ниже, на основе методологий, определенных в ходе рабочего совещания, упомянутого в пункте 11 ниже;

4. *постановляет*, что информация, указанная в пункте 3 выше, рассматривается подразделением по стимулированию комитета по соблюдению.

5. *просит* Стороны, не включенные в приложение I, представлять информацию о своих конкретных потребностях и озабоченностях, связанных с неблагоприятными

социальными, экологическими и экономическими последствиями, обусловленными осуществлением обязательств по пункту 1 статьи 3 Киотского протокола, и призывает Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, оказывать в этих целях соответствующую поддержку;

6. *постановляет* разработать до второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, руководящие принципы для оказания помощи в определении того, стремятся ли Стороны, включенные в приложение I, к тому, чтобы свести к минимуму неблагоприятные последствия, в том числе неблагоприятные последствия изменения климата, последствия для международной торговли, а также социальные, экологические и экономические последствия для других Сторон, особенно для Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности для Сторон, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, на основе методологий, определенных в ходе рабочего совещания, упомянутого в пункте 11 ниже;

7. *просит* Межправительственную группу экспертов по изменению климата, в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, подготовить технический документ о технологиях хранения углерода в геологических полостях, охватывающий имеющуюся информацию, и представить доклад по этому вопросу для его рассмотрения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее второй сессии;

8. *постановляет*, что Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, включенные в приложение I, которые в состоянии делать это, должны уделять приоритетное внимание следующим мерам при осуществлении их обязательств по пункту 14 статьи 3 Киотского протокола:

- a) постепенное сокращение и ликвидация рыночных перекосов, фискальных стимулов, освобождений от налогов и пошлин и субсидий во всех секторах, являющихся источниками выбросов парниковых газов, с учетом необходимости реформы цен на энергоносители, направленной на то, чтобы отразить рыночные цены и внешние факторы для достижения целей Конвенции;
- b) устранение субсидий, связанных с использованием экологически неприемлемых и небезопасных технологий;

- c) сотрудничество в разработке технологий неэнергетического использования ископаемых видов топлива и оказание поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в этих целях;
- d) сотрудничество в разработке, распространении и передаче передовых технологий использования ископаемых видов топлива, сопряженных с меньшим объемом выбросов парниковых газов, и/или технологий, связанных с ископаемыми видами топлива, которые улавливают или накапливают парниковые газы, а также поощрение их более широкого использования; и содействие участию наименее развитых стран и других Сторон, не включенных в приложение I, в этих усилиях;
- e) укрепление потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, в области повышения эффективности деятельности на начальных и конечных этапах переработки ископаемых видов топлива, с учетом необходимости повышения экологической эффективности этой деятельности; и
- f) оказание содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые в значительной степени зависят от экспорта и потребления ископаемых видов топлива, в области диверсификации их экономики;

9. *призывает* Стороны, включенные в приложение I, принимать политику и меры, которые приведут к сокращению выбросов парниковых газов, в качестве эффективного вклада в усилия по сведению к минимуму неблагоприятных последствий изменения климата, и включать информацию о такой политике и мерах в свои национальные сообщения;

10. *постановляет* провести обзор мер, принятых Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с настоящим решением, и рассмотреть на своей третьей сессии вопрос о том, какие дальнейшие меры необходимы; к вопросам, которые необходимо рассмотреть, относится обеспечение финансирования, страхования и передачи технологии во исполнение пункта 14 статьи 3;

11. *просит* секретариат организовать до второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, рабочее совещание по методологиям представления информации о путях сведения к минимуму неблагоприятных социальных, экологических и экономических последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с осуществлением Сторонами,

включенными в приложение I, политики и мер по выполнению своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно пункту 14 статьи 3;

12. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть результаты рабочего совещания, упомянутого в пункте 11 выше, и разработать по ним рекомендации для представления на второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Решение 32/СМР.1

Установление определенного количественного обязательства по сокращению выбросов для Беларуси

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статьи 3, 20 и 21 Киотского протокола,

рассмотрев просьбу правительства Беларуси, доведенную до сведения секретариата 21 октября 2005 года, о том, чтобы на период действия обязательств 2008-2012 годов для Беларуси было установлено определенное количественное обязательство по ограничению и сокращению выбросов парниковых газов в рамках статьи 3 в размере 95% от уровня 1990 года, а также о том, чтобы в приложение В к Киотскому протоколу была внесена соответствующая поправка,

1. *признает* стремление Беларуси к тому, чтобы на период действия обязательств 2008-2012 годов для нее было установлено определенное количественное обязательство по ограничению и сокращению выбросов парниковых газов в рамках статьи 3 в размере 95% от уровня 1990 года;

2. *призывает* Беларусь в соответствии со статьями 20 и 21 Киотского протокола представить текст предлагаемой поправки к приложению В к Киотскому протоколу достаточно заблаговременно, для того чтобы секретариат мог довести ее до сведения Сторон по крайней мере за шесть месяцев до сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, на которой предлагается принять эту поправку.

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Решение 33/CMR.1

Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

1. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению продолжить рассмотрение вопроса о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом, на его двадцать четвертой сессии (май 2006 года) с целью подготовки проекта решения для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее второй сессии;
2. *призывает* Стороны представить в секретариат до 13 февраля 2006 года свои мнения по этому пункту для их компиляции;
3. *просит* Исполнительного секретаря провести с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций консультации по вопросу обеспечения необходимых привилегий и иммунитетов для лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом, и представить доклад по этому вопросу Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать четвертой сессии.

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Решение 34/CMP.1

Бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов¹

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на пункт 5 статьи 13 Киотского протокола,

принимая к сведению решение 12/CP.11, в частности его пункт 6,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов, представленный Исполнительным секретарем²,

1. *одобряет* решение 12/CP.11, принятое Конференцией Сторон на ее одиннадцатой сессии, насколько оно применяется к Киотскому протоколу;
2. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2006-2007 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению, при покрытии 36,8% ориентировочных взносов, указанных в таблице 1 решения 12/CP.11;
3. *уполномочивает* Исполнительного секретаря взыскивать сборы с оперативных органов в рамках механизма чистого развития и пользователей международного регистрационного журнала операций в целях обеспечения дополнительных поступлений в Целевой фонд для дополнительной деятельности в течение двухгодичного периода 2006-2007 годов;
4. *призывает* все Стороны Киотского протокола учитывать, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате ежегодно к 1 января, и оперативно и в полном объеме выплатить за 2006 и 2007 годы взносы, необходимые для финансирования утвержденных расходов, которые указаны в решении 12/CP.11.

¹ См. FCCC/SBI/2005/10, пункт 83.

² См. FCCC/SBI/2005/8 и Add.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Ориентировочная шкала взносов Сторон Киотского протокола¹
на двухгодичный период 2006-2007 годов**

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2007 год
Албания	0,005	0,007	0,007
Алжир	0,076	0,103	0,103
Антигуа и Барбуда	0,003	0,004	0,004
Аргентина	0,956	1,299	1,299
Армения	0,002	0,003	0,003
Австрия	0,859	1,167	1,167
Азербайджан	0,005	0,007	0,007
Багамские Острова	0,013	0,018	0,018
Бангладеш	0,010	0,014	0,014
Барбадос	0,010	0,014	0,014
Бельгия	1,069	1,452	1,452
Белиз	0,001	0,001	0,001
Бенин	0,002	0,003	0,003
Бутан	0,001	0,001	0,001
Боливия	0,009	0,012	0,012
Ботсвана	0,012	0,016	0,016
Бразилия	1,523	2,069	2,069
Болгария	0,017	0,023	0,023
Буркина-Фасо	0,002	0,003	0,003
Бурунди	0,001	0,001	0,001
Камбоджа	0,002	0,003	0,003
Камерун	0,008	0,011	0,011
Канада	2,813	3,821	3,821
Чили	0,223	0,303	0,303
Китай	2,053	2,789	2,789
Колумбия	0,155	0,211	0,211
Острова Кука	0,001	0,001	0,001
Коста-Рика	0,030	0,041	0,041
Куба	0,043	0,058	0,058
Кипр	0,039	0,053	0,053
Чешская Республика	0,183	0,249	0,249
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,010	0,014	0,014

¹ Новые Стороны будут включаться по мере ратификации.

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2007 год
Демократическая Республика Конго	0,003	0,004	0,004
Дания	0,718	0,975	0,975
Джибути	0,001	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,035	0,048	0,048
Эквадор	0,019	0,026	0,026
Египет	0,120	0,163	0,163
Сальвадор	0,022	0,030	0,030
Экваториальная Гвинея	0,002	0,003	0,003
Эстония	0,012	0,016	0,016
Эфиопия	0,004	0,005	0,005
Европейское сообщество	2,500	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,005	0,005
Финляндия	0,533	0,724	0,724
Франция	6,030	8,191	8,191
Гамбия	0,001	0,001	0,001
Грузия	0,003	0,004	0,004
Германия	8,662	11,766	11,766
Гана	0,004	0,005	0,005
Греция	0,530	0,720	0,720
Гренада	0,001	0,001	0,001
Гватемала	0,030	0,041	0,041
Гвинея	0,003	0,004	0,004
Гайана	0,001	0,001	0,001
Гондурас	0,005	0,007	0,007
Венгрия	0,126	0,171	0,171
Исландия	0,034	0,046	0,046
Индия	0,421	0,572	0,572
Индонезия	0,142	0,193	0,193
Ирландия	0,350	0,475	0,475
Израиль	0,467	0,634	0,634
Италия	4,885	6,636	6,636
Ямайка	0,008	0,011	0,011
Япония	19,468	22,000	22,000
Иордания	0,011	0,015	0,015
Кения	0,009	0,012	0,012
Кирибати	0,001	0,001	0,001
Кувейт	0,162	0,220	0,220
Кыргызстан	0,001	0,001	0,001

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2007 год
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,001	0,001	0,001
Латвия	0,015	0,020	0,020
Лесото	0,001	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001	0,001
Лихтенштейн	0,005	0,007	0,007
Литва	0,024	0,033	0,033
Люксембург	0,077	0,105	0,105
Мадагаскар	0,003	0,004	0,004
Малави	0,001	0,001	0,001
Малайзия	0,203	0,276	0,276
Мальдивские Острова	0,001	0,001	0,001
Мали	0,002	0,003	0,003
Мальта	0,014	0,019	0,019
Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,015	0,015
Мексика	1,883	2,558	2,558
Микронезия (Федеративные штаты)	0,001	0,001	0,001
Монголия	0,001	0,001	0,001
Марокко	0,047	0,064	0,064
Мозамбик	0,001	0,001	0,001
Мьянма	0,010	0,014	0,014
Намибия	0,006	0,008	0,008
Науру	0,001	0,001	0,001
Нидерланды	1,690	2,296	2,296
Новая Зеландия	0,221	0,300	0,300
Никарагуа	0,001	0,001	0,001
Нигер	0,001	0,001	0,001
Нигерия	0,042	0,057	0,057
Ниуэ	0,001	0,001	0,001
Норвегия	0,679	0,922	0,922
Оман	0,070	0,095	0,095
Пакистан	0,055	0,075	0,075
Палау	0,001	0,001	0,001
Панама	0,019	0,026	0,026
Папуа-Новая Гвинея	0,003	0,004	0,004
Парагвай	0,012	0,016	0,016
Перу	0,092	0,125	0,125
Филиппины	0,095	0,129	0,129

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2007 год
Польша	0,461	0,626	0,626
Португалия	0,470	0,638	0,638
Катар	0,064	0,087	0,087
Республика Корея	1,796	2,440	2,440
Республика Молдова	0,001	0,001	0,001
Румыния	0,060	0,082	0,082
Российская Федерация	1,100	1,494	1,494
Руанда	0,001	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,002	0,003	0,003
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,713	0,969	0,969
Сенегал	0,005	0,007	0,007
Сейшельские Острова	0,002	0,003	0,003
Словакия	0,051	0,069	0,069
Словения	0,082	0,111	0,111
Соломоновы Острова	0,001	0,001	0,001
Южная Африка	0,292	0,397	0,397
Испания	2,520	3,423	3,423
Шри-Ланка	0,017	0,023	0,023
Судан	0,008	0,011	0,011
Швеция	0,998	1,356	1,356
Швейцария	1,197	1,626	1,626
Таиланд	0,209	0,284	0,284
Бывшая югославская Республика Македония	0,006	0,008	0,008
Того	0,001	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,022	0,030	0,030
Тунис	0,032	0,043	0,043
Туркменистан	0,005	0,007	0,007
Тувалу	0,001	0,001	0,001
Уганда	0,006	0,008	0,008
Украина	0,039	0,053	0,053
Объединенные Арабские Эмираты	0,235	0,319	0,319
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,127	8,323	8,323
Объединенная Республика Танзания	0,006	0,008	0,008
Уругвай	0,048	0,065	0,065
Узбекистан	0,014	0,019	0,019

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2006 год	Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2007 год
Вануату	0,001	0,001	0,001
Венесуэла	0,171	0,232	0,232
Вьетнам	0,021	0,029	0,029
Йемен	0,006	0,008	0,008
ИТОГО	77,550	100,000	100,000

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Решение 35/CMP.1

Исполнение бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов по состоянию на 30 июня 2005 года

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

рассмотрев доклад Вспомогательного органа по осуществлению о его работе в области административных и финансовых вопросов на его двадцать третьей сессии,

рассмотрев также документы, подготовленные секретариатом по соответствующим вопросам,

1. *принимает к сведению* поступления и итоги исполнения бюджета на двухгодичный период 2004-2005 годов;
2. *выражает* свою признательность Сторонам, которые своевременно внесли свои взносы на временное ассигнование для Киотского протокола, а также Сторонам, которые внесли дополнительные добровольные взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности, в частности для работы, связанной с механизмом чистого развития, на деятельность, осуществляемую согласно статье 6 Киотского протокола, на разработку международного регистрационного журнала операций и другую деятельность, связанную с осуществлением Киотского протокола;
3. *выражает* озабоченность по поводу несвоевременной выплаты взносов на временное ассигнование для Киотского протокола;
4. *настоятельно рекомендует* всем Сторонам, которые еще не внесли свои взносы, безотлагательно сделать это;
5. *призывает* увеличить и постоянно вносить взносы в Целевой фонд для дополнительной деятельности для обеспечения, в частности, продолжения работы, связанной с осуществлением Киотского протокола.

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Решение 36/CMR.1

Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статьи 13 и 15 Киотского протокола,

1. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его следующей сессии рассмотреть организационные мероприятия, проведенные в целях созыва первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, одновременно с сессией Конференции Сторон, и представить Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, рекомендации в отношении организационных мероприятий для будущих сессий;

2. *постановляет*, что при применении применяемого проекта правил процедуры Конференции Сторон¹ во исполнение пункта 5 статьи 13 Киотского протокола следует учитывать следующее:

a) что касается проекта правил 22-26 срок пребывания в должности любого замещающего должностного лица, избранного представителями Сторон Киотского протокола из их числа в соответствии с пунктом 3 статьи 13 и пунктом 3 статьи 15 Киотского протокола, истекает одновременно с истечением полномочий заменяемого должностного лица;

b) что касается проекта правил 17-21:

- i) полномочия Сторон Киотского протокола применяются для участия их представителей в сессиях Конференции Сторон и в сессиях Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
- ii) в соответствии с установленными процедурами Президиум Конференции Сторон представляет на утверждение Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, единый доклад о проверке полномочий;

¹ См. FCCC/CP/1996/2.

- с) что касается проекта правил 6 и 7:
- i) организации, допущенные в качестве наблюдателей на предыдущие сессии Конференции Сторон, будут допущены на первую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
 - ii) для допуска организаций в качестве наблюдателей на сессии Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, будет применяться единая процедура, при этом решение о допуске организаций в качестве наблюдателей будет приниматься Конференцией Сторон.

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*

Резолюция 1/СМР.1

Выражение признательности правительству Канады и жителям города Монреаля

Конференция Сторон и Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

собрались по приглашению правительства Канады в Монреале в период с 28 ноября по 9 декабря 2005 года,

1. *выражают свою глубокую признательность* правительству Канады за предоставление возможности для проведения одиннадцатой сессии Конференции Сторон и первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в Монреале;

2. *просят* правительство Канады передать городу и жителям Монреаля признательность Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, за проявленное гостеприимство и теплый прием, оказанный их участникам.

*9-е пленарное заседание
9-10 декабря 2005 года*
